

**澳門特別行政區****REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU****政府總部輔助部門****SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO****批示摘錄****Extractos de despachos**

透過簽署人二零一四年六月三日之批示：

Por despacho do signatário, de 3 de Junho de 2014:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款之規定，蕭元鈞在政府總部輔助部門擔任第一職階一等行政技術助理員之編制外合同，自二零一四年八月二十一日起續期兩年。

Sio Un Kuan – renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 21 de Agosto de 2014.

透過簽署人二零一四年六月五日之批示：

Por despachos do signatário, de 5 de Junho de 2014:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款之規定，下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同續期兩年，生效日期如下：

Os trabalhadores abaixo mencionados – renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para o exercício de funções nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir das datas a seguir indicadas:

徐潔婷，第二職階首席公關督導員，自二零一四年八月二十一日起生效；

Choi Kit Teng, como assistente de relações públicas principal, 2.º escalão, a partir de 21 de Agosto de 2014;

陳俊雄，第二職階二等公關督導員，自二零一四年九月一日起生效。

Chan Chon Hong, como assistente de relações públicas de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2014.

二零一四年六月十六日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 16 de Junho de 2014.  
– O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

辦公室主任 譚俊榮

**行政法務司司長辦公室****GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO  
E JUSTIÇA****第 18/2014 號行政法務司司長批示****Despacho da Secretária para a Administração  
e Justiça n.º 18/2014**

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，結合經第26/2011號行政命令修改的第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席黃有力或其法定代人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“長江建築有限公司”簽署《重鋪部份孫逸仙大馬路瀝青路面工程合同》。

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Repavimentação parcial com betume da Avenida Dr. Sun Yat-Sen», a celebrar com a «Companhia de Construção Cheong Kong, Limitada».

二零一四年六月十二日

12 de Junho de 2014.

行政法務司司長 陳麗敏

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.